



Distr.: Limited
10 December 2009
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الحادية والثلاثون

كوبنهاغن، ٨-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

البند ٧ من جدول الأعمال

تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات (فريق الخبراء) لعام ٢٠٠٩^(١). وأحاطت الهيئتان الفرعيتان علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء عن نتائج الاجتماع الرابع للفريق، الذي عُقد في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ في بانكوك بتايلند. ورحبت الهيئتان الفرعيتان باستمرار الحوار بين فريق الخبراء وأوساط الأعمال على هامش ذلك الاجتماع. وأشارت الهيئتان الفرعيتان إلى ما خلصتا إليه من استنتاجات في دورتيهما الثلاثين من أنه ينبغي إيلاء الاعتبار لإيجاد وسيلة فعالة لإشراك القطاع الخاص في هذه العملية على وجه أكمل^(٢). وقد تكون إحدى هذه الوسائل توفير محفل مستمر لأعضاء أوساط الأعمال والتمويل يتيح لهم الإبلاغ المنتظم عن تقييمهم لأكثر الإجراءات فعالية التي يمكن أن تعتمد إليها الأطراف لتعزيز تطوير ونقل التكنولوجيات والممارسات السليمة بيئياً. وأعربت الهيئتان الفرعيتان عن تقديرهما للسيد آرثر رول (جزر البهاما)، رئيس فريق الخبراء، وللسيد بروس ويلسون (أستراليا)، نائب رئيس الفريق، لمساهمتهما في توجيه فريق الخبراء نحو إتمام برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

(١) FCCC/SB/2009/INF.6.

(٢) FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٢٢، وFCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٦٦.

- ٢- وأقرت الهيئتان الفرعيتان برنامج العمل المتجدد لفريق الخبراء للفترة ٢٠١٠-٢٠١١^(٣). ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن فريق الخبراء سيعقد اجتماعه الخاص في مطلع عام ٢٠١٠ لتحديث برنامج العمل هذا، واضعاً في اعتباره أي نتائج متفق عليها تتصل بالتكنولوجيا يمكن أن تنشأ عن الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف، وأنه سيقدم برنامج عمله المحدث إليهما لكي تنظرا فيه في دورتيهما الثانية والثلاثين. ورحبت الهيئتان الفرعيتان بعرض حكومة أستراليا استضافة هذا الاجتماع.
- ٣- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالتقرير النهائي لفريق الخبراء عن مؤشرات الأداء^(٤). ولاحظت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن التقرير يتضمن مجموعة مؤشرات يمكن أن تستخدمها هي، قدر المستطاع، كأداة من أدوات استعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، والقيام بصفة منتظمة برصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(٥)، على نحو ما يطلبه المقرر ٤/م أ-١٣.
- ٤- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالتقرير المؤقت الثاني^(٦) لمرفق البيئة العالمية عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا^(٧). وتدعو الهيئة الفرعية للتنفيذ مرفق البيئة العالمية إلى أن يقدم إليها في دورتها الثانية والثلاثين تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا البرنامج، بما في ذلك عن الجوانب الطويلة الأجل لبرنامج بوزنان الاستراتيجي.

(٣) FCCC/SB/2009/INF.6، المرفق الأول.

(٤) FCCC/SB/2009/4 and Summary.

(٥) إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، كما ورد في مرفق المقرر ٤/م أ-٧، مكملاً بمجموعة الإجراءات المبينة في المرفق الأول للمقرر ٣/م أ-١٣.

(٦) FCCC/SBI/2009/14.

(٧) المقرر ٢/م أ-١٤.